MANUALE DI ISTRUZIONI

BEACH
HOME

INDICE

Introduzione 5

Trasporto passeggeri 9

Diritti e doveri 11

Istruzioni per la sicurezza dell'utente 13

Impianto idraulico 17

Impianto del gas 21

Impianto elettrico 25

Elettrodomestici 31

Varie e accessori 35

- Tetto 36
- Riscaldamento 40
- Posti a sedere in cabina 41
- Sedili 41
- Sedile singolo 44
- Tavolo 44
- Doccia esterna 44
- Tende isotermiche 44

Svernamento 45

Rilevamento dei guasti 49

Foto non contrattuali

INTRODUZIONE

Gentile cliente,

La ringraziamo per la fiducia riposta in Mediterráneo VDL (MVDL). Ci auguriamo che possa godersi per molti anni il suo nuovo veicolo, progettato pensando a persone come lei: coloro che oggi lavorano in videochiamata e domani si godono una doccia davanti a una scogliera.

MVDL le raccomanda di leggere attentamente questo manuale per migliorare la sua esperienza sia durante la guida che durante il tempo libero.

Questo documento raccoglie inoltre informazioni utili che potrebbero servirle per risolvere rapidamente piccoli guasti. In caso di dubbi su qualsiasi punto, la nostra rete di concessionari sarà lieta di aiutarla.

Ricordi di prendersi cura di ogni luogo, che si tratti di un angolo di natura incontaminata o di una città piena di vita.

Le diamo il benvenuto nella sua nuova vita all'insegna del tempo libero e della libertà!

ISTRUZIONI

Lo scopo di questo manuale è aiutarla a familiarizzare con il veicolo. La invitiamo dunque a leggerlo attentamente prima del primo utilizzo.

In questo manuale troverà la maggior parte delle risposte alle domande che potrebbero sorgere in merito al funzionamento di ciascuno degli elementi del veicolo.

I simboli che troverà nel manuale la aiuteranno a prestare attenzione alle avvertenze, ai consigli o ai suggerimenti sulle apparecchiature. Alcuni di essi avvertono in merito all'importanza delle istruzioni.

Simbolo «Attenzione»:
Avverte in merito al rischio di inquinamento ambientale in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

Simbolo «Lesione»:
Avverte in merito al rischio di lesioni in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

Simbolo «SPV" (Servizio Post Vendita):
Se dopo aver consultato il presente manuale o quello del produttore dell'apparecchiatura in questione non trova la soluzione al problema, si prega di chiamare il servizio post-vendita del rivenditore.

Simbolo «Inquinamento»:
Avverte in merito al rischio di inquinamento ambientale in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

Quando le è stato consegnato il veicolo, ha ricevuto un sacchetto. Per ogni elettrodomestico, troverà un manuale di istruzioni specifico del produttore.

È essenziale leggere i manuali prima di utilizzare uno qualsiasi degli apparecchi.

Le informazioni in essi contenute hanno la precedenza su quelle riportate nel presente manuale.

LIBRETTO DI GARANZIA

Per poter usufruire della garanzia, è indispensabile che il produttore sia in possesso del documento di rilascio della garanzia debitamente compilata e firmata da Lei e dal rivenditore.

Per l'attivazione della garanzia, inviare al rivenditore sia il certificato che la carta di circolazione del veicolo.

PASSENGER AIRBAG
12:55
Buscar
AIRBAG

TRASPORTO DI PERSONE

USO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Il suo veicolo ha un determinato numero di posti indicati sul libretto di circolazione. I passeggeri devono viaggiare seduti negli spazi indicati e le cinture di sicurezza devono essere allacciate sia nei sedili anteriori che in quelli posteriori.

Simbolo che indica l'uso delle cinture di sicurezza obbligatorie.

Il veicolo ha un simbolo per ogni sedile dotato di cintura di sicurezza avvolgibile a tre punti di fissaggio.

- La cintura di sicurezza deve essere allacciata senza la presenza di oggetti che possano interferire con il corretto funzionamento del sistema.
- È necessario verificare che il sistema della cintura di sicurezza non sia danneggiato, presenti malfunzionamenti o sia sporco.
- La cintura di sicurezza deve essere inserita nel relativo aggancio.
- Non sovraccaricare la fibbia della cintura. Tali azioni possono causare danni e, di conseguenza, un funzionamento errato del sistema di sicurezza.

Le attrezzature e gli apparecchi della cellula abitativa del camper sono progettate per essere utilizzate solo quando il veicolo è fermo.

Il loro uso durante la guida può violare il codice della strada e presenta dei rischi che l'utente deve prendere in considerazione.

Il costruttore non può pertanto essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti che si verifichino su strada.

DIRITTI E DOVERI

DIRITTI E DOVERI DEI PROPRIETARI DI CAMPER

L'uso dei camper come mezzo di trasporto è assimilato alle automobili private. È conforme alle norme di circolazione applicabili a questa categoria di veicoli. **Nelle città o nei centri urbani, è consigliabile scegliere parcheggi:**

- Lontani dalle aree a bassa densità di popolazione.
- In cui la visibilità e l'utilità dei negozi circostanti non vengano compromesse dal parcheggio
- in cui il parcheggio non interferisca con la circolazione.

L'uso del camper come abitazione deve essere effettuato come segue:

- Senza intralcio all'esterno del veicolo; senza creare disturbo ai residenti
- Senza monopolizzare il suolo pubblico.
- Sorvegliando gli animali domestici per evitare che sporchino.

Le acque reflue saranno smaltite in luoghi appropriati, come aree di servizio, apposite stazioni, strutture sanitarie pubbliche e private...

Attenzione: i canali di scolo delle acque piovane non devono essere utilizzati per lo scarico, perché non tutti sono dotati di trattamento di depurazione. Durante gli spostamenti tutte le valvole di scarico devono essere chiuse.

I rifiuti domestici devono essere inseriti all'interno di sacchetti e depositati nelle apposite aree.

L'applicazione di tutti questi principi contribuirà al rispetto degli altri, alla tutela dell'ambiente e a una buona accoglienza nelle regioni che visiterà.

Carta del S.I.C.V.E.R.L (Sindacato dei veicoli destinati al tempo libero) e del

C.L.C. (Comitato di collegamento dei camper).

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE

USCIRE DI EMERGENZA

- Controllare la posizione e la funzionalità di tutte le uscite (porte normali, porte scorrevoli e portellone posteriore). Assicurarsi che siano sempre tutte liberamente accessibili.

BAMBINI

- Non devono essere lasciati soli all'interno del veicolo. I bambini sotto i 3 anni devono essere sempre sorvegliati.

- Prestare attenzione ai rischi di caduta quando le cuccette superiori sono utilizzate da bambini, soprattutto se di età inferiore ai 6 anni. Non sono adatti a bambini non sorvegliati.

ELETTRICITÀ

- L'allacciamento elettrico deve essere eseguito in conformità alle norme vigenti e non è consentito apportare modifiche o modifiche se non da parte di installatori autorizzati con il consenso di MVDL.

- Durante gli interventi sulla batteria non si deve fumare e tutti gli apparecchi e le luci devono essere spenti. In caso di fermo prolungato, accertarsi che la batteria sia correttamente carica. Si consiglia di scollegarla (rimuovere solo il terminale negativo).

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- I materiali infiammabili devono essere tenuti a una distanza di sicurezza dalle apparecchiature elettriche.

- È necessario rimanere seduti sui sedili omologati quando il veicolo è in movimento.

- Gli oggetti pesanti e/o ingombranti devono essere fissati saldamente prima di mettersi in viaggio.

- Spegnere il riscaldamento prima di fare rifornimento.

- È necessario rispettare il carico massimo nel bagagliaio e una distribuzione uniforme dello stesso.

MANUTENZIONE

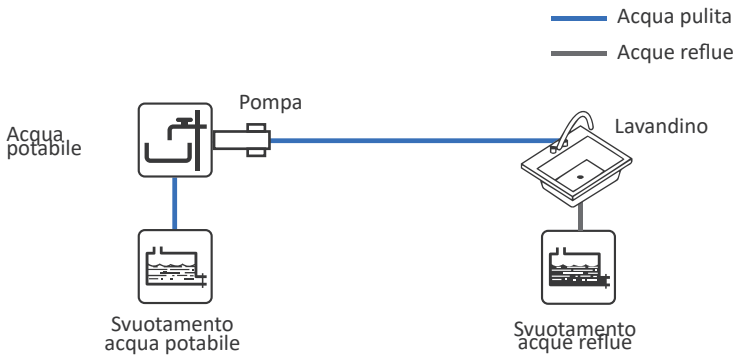
- Non consentire o apportare modifiche agli impianti se non a/da parte di installatori autorizzati con il consenso di MVDL.
- Le apparecchiature del suo camper devono essere installate da installatori autorizzati e, per motivi di sicurezza, i pezzi di ricambio devono essere conformi alle specifiche.

Promemoria sulla sicurezza antincendio

1. Assicurarsi che il veicolo sia fermo, con il freno a mano inserito e in un luogo sicuro.
2. Evacuare tutti gli occupanti.
3. Chiudere a chiave le bombole di gas.
4. Scollegare l'alimentazione elettrica.
5. Dare l'allarme e chiamare i vigili del fuoco.
6. Contrastare le fiamme se le condizioni consentono di farlo in sicurezza.

IMPIANTO IDRAULICO

CIRCUITO DELL'ACQUA

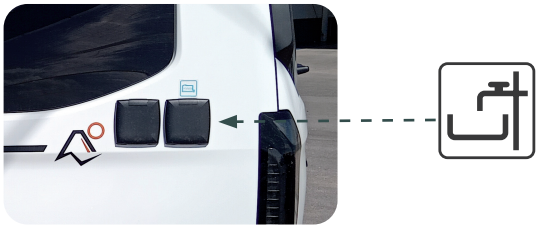


Le acque reflue saranno smaltite in luoghi appropriati, come aree di servizio, apposite stazioni, strutture sanitarie pubbliche e private, ecc.

IMPIANTO ACQUA POTABILE

A seconda del modello, il veicolo è dotato di un serbatoio rigido per l'acqua pulita integrato nel telaio e situato dietro l'armadio, oppure di un serbatoio rigido estraibile situato in uno dei vani del mobile (P09).

Durante la stagione invernale, il serbatoio integrato è protetto dal gelo quando il riscaldamento del camper è in funzione. Lo svuotamento può avvenire tramite una valvola manuale. La sonda del serbatoio misura la quantità d'acqua rimanente, il cui livello viene visualizzato in percentuale sul pannello di controllo. Il riempimento dell'acqua potabile avviene tramite un tubo flessibile senza raccordo attraverso il tappo di riempimento situato sul lato del veicolo. Se l'acqua ricade a terra attraverso il troppopieno, significa che il serbatoio è pieno.



D'altra parte, il serbatoio dell'acqua estraibile si riempie manualmente attraverso il tappo di carico situato nella parte superiore della tanica, mentre lo svuotamento avviene estraendo quest'ultima manualmente e versandone il contenuto direttamente all'esterno.

Per non effettuare un riempimento completo, è sufficiente controllare il riempimento dal pannello di controllo in modalità test.

Il serbatoio dell'acqua potabile deve essere riempito solo con acqua potabile.

Si assicuri che ci sia acqua nel serbatoio prima di aprire un rubinetto che attiverà la pompa elettrica. Senza acqua, si rischia che venga danneggiato.

POMPA E FILTRO

Dispone di una pompa con filtro integrato immersa nel serbatoio oppure di una pompa e un filtro esterni (se il veicolo include uno scaldacqua) accessibili da un vano del mobile. Queste pompe alimentano tutti i punti d'acqua del veicolo e si accendono quando si apre un rubinetto.

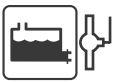
SCARICO ACQUA POTABILE

- Scollegare l'alimentazione elettrica dal pannello di controllo.
- Aprire la valvola di scarico dell'acqua pulita o estrarre il serbatoio (P09).
- Aprire tutti i rubinetti per assicurare lo scarico completo.

LAVANDINO

Il lavandino in acciaio inossidabile deve essere pulito con detergenti adatti non abrasivi.

PROCEDURA DI SCARICO DELLE ACQUE REFLUE



Tutte le acque reflue vengono raccolte in un serbatoio rigido, integrato nel telaio dietro i mobili inferiori oppure posizionato sotto il veicolo.

Il pannello di controllo indica quando il serbatoio è pieno. In questo caso, è necessario effettuare lo svuotamento del serbatoio il prima possibile.

Llenado depósito agua residual

Per svuotare il serbatoio, se si dispone del primo tipo, occorre ruotare la leva situata nella parte inferiore sinistra del veicolo; se invece si dispone del secondo tipo, è necessario aprire una valvola a ghigliottina che si trova nella parte inferiore posteriore sinistra.

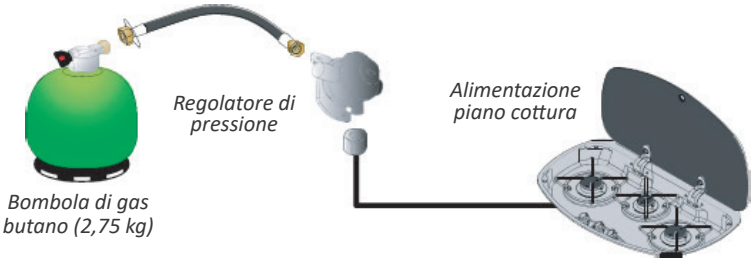
Lo scarico delle acque reflue deve essere effettuato in luoghi appropriati, come aree di servizio, apposite stazioni, strutture sanitarie pubbliche e private, ecc.

Per ragioni di sicurezza e per consentire l'applicazione della garanzia, qualsiasi modifica degli impianti dell'acqua deve essere effettuata dal concessionario dopo l'approvazione scritta da parte del costruttore.

Una volta terminato lo svuotamento, CHIUDERE LO SCARICO DELLE ACQUE REFLUE DEL SERBATOIO.

IMPIANTO DEL GAS

CIRCUITO DEL GAS



MESSA IN FUNZIONE E INSTALLAZIONE

Il suo veicolo è progettato per ospitare una bombola di gas butano da 2,75 kg o 6 kg (P10H) (non inclusa).

La bombola deve essere collocata in un apposito vano, la cui posizione varia a seconda del modello. Per un trasporto corretto, la bombola deve essere fissata con le apposite cinghie nel vano stesso.

Per avviare l'impianto, posizionare la testina attaccata al tubo flessibile della bombola. Una volta posizionato correttamente, ruotare la valvola d'intercettazione di un quarto di giro per aprire la mandata del gas.

Nel caso in cui siano presenti più dispositivi funzionanti a gas, o qualora alcuni di questi siano mobili, l'impianto sarà dotato di rubinetti di apertura e chiusura in un determinato punto del circuito.

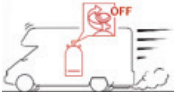
È indispensabile che le bombole siano fissate saldamente nel vano con le apposite cinghie di fissaggio.

Per sostituire una bombola vuota:

- Chiudere tutte le valvole di intercettazione degli apparecchi, chiudere l'uscita del gas della bombola e rimuovere la testina.
- Sostituire la bombola vuota con una bombola piena e rimontare la testina.
- Riaprire il rubinetto del gas.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Tutti gli apparecchi a gas possono essere utilizzati solo quando il veicolo è fermo (veicolo parcheggiato).
- Chiudere l'uscita del gas della bombola prima di qualsiasi movimento.



- Non ostruire mai la ventilazione di sicurezza situata all'interno del vano bombole, neppure parzialmente.
- Durante la cottura è necessaria una ventilazione supplementare. Pertanto è necessario aprire le finestre vicino ai bruciatori del piano cottura.
- Non utilizzare mai un apparecchio a gas rimovibile e chiudere la bombola nel caso in cui il veicolo sia parcheggiato in un luogo al chiuso (parcheggio, tunnel, ecc.) o che presenti un rischio di esplosione (stazione di servizio, ecc.).
- Non utilizzare gli apparecchi a gas per scopi diversi da quelli a cui sono destinati (ad esempio, non utilizzare i fornelli per il riscaldamento).
- La bombola del gas deve essere installata nell'apposito vano. Non scuotere mai la bombola del gas durante l'uso.
- Evitare sollecitazioni o carichi sul tubo e sui collegamenti alla bombola.
- La bombola del gas deve essere esclusivamente di gas butano.
- Non verificare mai la presenza di gas con una fiamma. In caso di sospetta perdita, chiudere l'alimentazione del gas e contattare il distributore più vicino.
- Non fumare mai durante la sostituzione di una bombola né effettuare alcun intervento in prossimità del vano della bombola del gas.
- Quando si sostituisce la bombola del gas, controllare la data di scadenza del tubo flessibile.
- In caso di incendio, se il fuoco non è troppo grande, utilizzare un estintore (non fornito in dotazione). Evacuare e avvisare i servizi di emergenza.
- Utilizzare correttamente le chiusure di sicurezza (ruotare e abbassare) dello sportello del vano bombole per garantirne la tenuta stagna.

Ogni anno è indispensabile far controllare l'intero impianto da un tecnico specializzato.

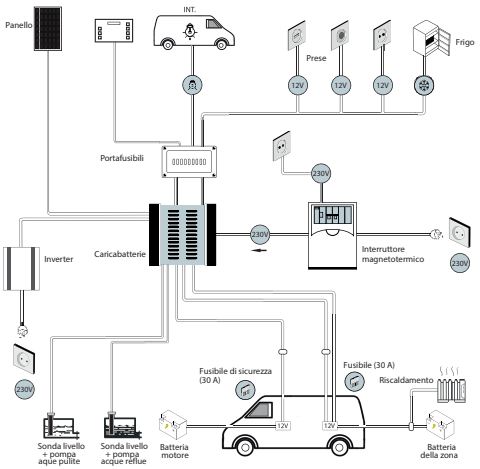
Per tale ispezione rivolgersi al proprio rivenditore.

Per ragioni di sicurezza e per consentire l'applicazione della garanzia, qualsiasi modifica degli impianti dell'acqua deve essere effettuata dal concessionario dopo l'approvazione scritta da parte del costruttore.

THULE
TOURNEO

IMPIANTO ELETTRICO

CIRCUITO ELETTRICO



FUNZIONE DELL'IMPIANTO

L'impianto elettrico ha lo scopo di conferire al veicolo la massima autonomia possibile.

L'energia necessaria per far funzionare l'illuminazione e tutte le apparecchiature della cellula abitativa è fornita da una batteria da 12 volt o da una prolunga collegata alla rete elettrica quando il veicolo è fermo.

ALIMENTAZIONE 230 V

Per alimentare il suo veicolo a 230V, è necessario collegarlo tramite la presa esterna standard CEE situata su un lato del veicolo, oppure tramite la presa mini DEFA situata nella parte posteriore inferiore (P09 e P10H).

Per la presa CEE si raccomanda caldamente di utilizzare un cavo di prolunga con almeno 3 conduttori di sezione (3 x 2,5 mm^2) e che abbia una lunghezza massima di 25 m (non incluso). Questa prolunga dovrà essere dotata di prese stagne da 230 V/16 A. Per la presa mini DEFA, utilizzare il cavo fornito con il veicolo.

È importante verificare la corretta compatibilità con la colonnina a cui verrà collegato il veicolo.

Interruttore

La corrente a 230V alimenta le prese interne e il caricabatterie.

Questi dispositivi sono protetti da un interruttore termico e differenziale 230 V (16 A), situato in un vano dell'armadio, insieme alla scatola dei fusibili e al caricabatterie.

ALIMENTAZIONE 12 V

BATTERIA MOTORE

Ha due batterie, una nel vano motore e l'altra sotto il sedile del conducente. Viene ricaricata direttamente dall'alternatore del motore.

Alimenta tutte le funzioni di base del veicolo (fari, indicatori di direzione, tergicristalli, ecc.)

BATTERIA DELLA ZONA LIVING

Si trova nel vano sotto il sedile del passeggero anteriore. Viene caricata direttamente dall'alternatore del motore durante un viaggio dal caricabatterie quando il veicolo è collegato a una presa elettrica e tramite il pannello solare durante le ore diurne.

Alimenta tutti gli apparecchi che funzionano a 12V nella cellula abitativa (illuminazione, pompa dell'acqua).

Batería habitáculo

CARICABATTERIE

Serve a caricare le batterie. Funziona a corrente alternata e trasforma la tensione a 12V.

SCATOLA DEI FUSIBILI

Contiene tutti i fusibili e distribuisce l'alimentazione a tutti gli apparecchi del veicolo.

PORTAFUSIBILI DEL RISCALDAMENTO

Si trova sotto il sedile del passeggero anteriore. Contiene il fusibile del riscaldamento (opzionale).

PORTAFUSIBILI DEL FRIGORIFERO

Si trova nel vano destro sotto la cucina negli armadi laterali, mentre nelle unità posteriori si trova nell'armadio con gli altri componenti dell'impianto. Contiene il fusibile del frigorifero.

PANNELLO DI CONTROLLO

Si trova nell'armadio. Consente di gestire le varie apparecchiature elettriche del veicolo e di controllare vari parametri relativi al corretto funzionamento dell'abitacolo. Non tutte le spie si accendono se la presa da 230V non è collegata.

Il modello PP09 dispone di una centralina più semplice che mostra unicamente il voltaggio delle batterie (1 batteria motore e 2 batteria abitacolo).

- **Pulsante pompa dell'acqua**
  Premere per mettere in funzione la pompa dell'acqua.

- **Pulsante serbatoio acqua potabile**

Indica il livello del serbatoio dell'acqua potabile in percentuale. Il livello viene visualizzato sul display per circa 30 secondi.

- **Spia indicatore serbatoio acque reflue**
  Questa spia si accende quando il serbatoio delle acque reflue è pieno.

- **Spia indicatore carica batteria tramite collegamento esterno / presenza di 230V**

Indica che la batteria dell'abitacolo è in fase di ricarica tramite collegamento del veicolo a una rete di alimentazione esterna a 230V.

- **Spia indicatore carica batteria B2 (abitacolo)**

Indica che la batteria cellula si sta caricando tramite l'alternatore del motore dopo l'avviamento del veicolo.

- **Spia indicatore batteria B2 (abitacolo)**

Indica il livello di carica della batteria abitacolo. Il lampeggio indica l'allarme di batteria scarica. Per visualizzare lo stato della batteria, premere il pulsante "Batterie".

- **Spia indicatore batteria B1 (motore)**

Indica il livello di carica della batteria motore. Il lampeggio indica l' allarme di batteria scarica. Per visualizzare lo stato della batteria, premere il pulsante "Batterie".

Se la tensione della batteria della cellula abitativa scende sotto gli 10 V, il pannello di controllo e tutti i dispositivi elettrici in funzione si spengono entro un minuto.

Una batteria è considerata scarica quando il livello visualizzato sul quadro comandi indica 1/5. Al di sotto di questo livello di carica c'è il rischio di un esaurimento completo della carica.
La batteria si scarica completamente e non è in grado di ricaricarsi e mantenere la carica. Questo fenomeno danneggia in modo permanente la batteria e gli accessori elettrici, in particolare il modulo di distribuzione.

FUSIBILI 12V

Aprire il coperchio di plastica per accedere ai fusibili. Chiudere dopo l'intervento.

- *F1 / Illuminazione esterna*
- *F2 / Pompa dell'acqua*
- *F3 / Boiler*
- *F4 / Illuminazione interna*
- *F5 / Illuminazione interna*
- *F6 / Spazio liber*
- *F7 / Spazio liber*
- *F8 / Frigorifero*
- *F9 / Pannello solare*
- *F10 / Non alimentato*
- *F11 / Accensione fornelli*
- *F12 / Non alimentato*

Modulo di distribuzione

Portafusibili riscaldament

Riscaldamento 20A
Spazio libero

Portafusibili frigorifero

Frigorifero 10A

Prima di sostituire un fusibile, assicurarsi che tutti gli apparecchi siano in posizione off. La sostituzione deve essere fatta con un fusibile dello stesso amperaggio ma è importante determinare la causa prima di procedere all'intervento.

Non sostituire mai un fusibile con un oggetto metallico o tentare di ripararlo da soli.

Il mancato rispetto dikqueste istruzioni può provocare un rischio di lesioni o incendio.

Jel caso in cui sostituendo il fusibile o resettando l'interruttore non s isolva il problema, è opportuno contattare il servizio postvendita de rivenditore per far controllare l'impianto da un tecnico autorizzato.

ACCESSORI ELETTRICI

In base al modello acquistato, il mobile disporrà di diversi accessori elettrici come illuminazione a LED, lampade, prese USB, 12V e presa accendisigari distribuite su tutta la superficie.

Barra LED

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'allacciamento alla rete elettrica deve essere effettuato in conformità alle normative vigenti.

Per intervenire sulla batteria abitacolo, non fumare, spegnere tutti gli apparecchi e spegnere tutte le lampade.

Per ragioni di sicurezza e per consentire l'applicazione della garanzia, qualsiasi modifica agli impianti elettrici deve essere effettuata dal concessionario previa convalida scritta da parte di MVDL.

ELETTRODOMESTICI

CUCINA A GAS

UTILIZZO

- Utilizzare i fuochi solo quando il tetto è sollevato.
- Per accendere e utilizzare i fornelli, ruotare il rubinetto della bombola del gas dalla posizione chiusa alla posizione massima in senso antiorario. Premere la manopola e mantenerla in questa posizione.
- Accendere il bruciatore premendo la manopola e ruotandola per aprire la mandata del gas. Con lo stesso comando è possibile regolare la dimensione della fiamma.
- L'intero processo di accensione deve essere visibile e non deve essere nascosto da alcun utensile.

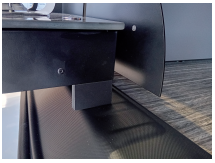
Quando i fornelli sono in funzione, è essenziale garantire una ventilazione supplementare aprendo una finestra vicino ai fuochi.

Lo sportello della cucina dispone di un sistema di sicurezza che interrompe l'afflusso di gas. Per poter utilizzare i fuochi, questo deve essere completamente aperto.

Le bocchette di sicurezza in alto e in basso non devono essere ostruite, nemmeno parzialmente, in nessun caso. È necessario controllarle di tanto in tanto e pulirle se necessario. Dopo ogni utilizzo, assicurati di interrompere l'alimentazione del gas ai fornelli e di chiudere la bombola del gas.

APERTURA CUCINA ESTRAIBLE PP09

- Estrarre il cassone cucina (cassone posteriore del mobile).
- Aprire la sicura laterale magnetica e la gamba.
- Abbassare la cucina fino a portarla in posizione orizzontale, appoggiando la gamba sullo scalino.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Le griglie della cucina sono removibili per facilitare la pulizia. Si pulisce con un prodotto specifico per acciaio inox. Non usare prodotti abrasivi.

Attendere che le griglie si raffreddino prima di purirle.

Prima di chiudere il coperchio, verificate che tutti i bruciatori siano spenti.

FRIGORIFERO

UTILIZZO

- Il veicolo è equipaggiato con un frigorifero a compressore. Questo è progettato per funzionare con tensione continua a 12V e, nel caso si disponga di un modello PP09, potrà essere estratto dal furgone.
- Il frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi. Inoltre, i frigoriferi fissi possono conservare alimenti surgelati poiché dispongono di un compartimento congelatore.
- Dopo l'avvio, il compressore impiega un minuto per entrare in funzione.

La capacità di raffreddamento può variare a seconda della quantità di alimenti da conservare e dalla frequenza di apertura dello sportello.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Far funzionare il frigorifero per 12 ore prima di riempirlo e, se possibile, conservare solo alimenti freddi.
- Conservare sempre gli alimenti in contenitori chiusi o avvolti in fogli di alluminio. Non conservare mai gli alimenti caldi, ma lasciarli raffreddare prima.
- Non conservare alimenti che possono emettere gas volatili e infiammabili.
- Il congelatore è destinato alla preparazione di cubetti di ghiaccio e alla conservazione a breve termine di alimenti congelati. Non è adatto per congelare gli alimenti.
- Non esporre il frigorifero alla luce diretta del sole.
- Si noti che la temperatura all'interno di un veicolo chiuso esposto al sole può aumentare notevolmente e influenzare le prestazioni del frigorifero.
- Non ostacolare la circolazione dell'aria intorno al frigorifero.

SCONGELAMENTO DEL FRIGORIFERO

- Con il tempo, si può formare della brina sull'evaporatore o sulle superfici refrigeranti. Quando lo strato di ghiaccio raggiunge circa 3 mm, il frigorifero deve essere sbrinato.
- A tal fine, impostare la manopola sullo 0 e lasciare lo sportello aperto. L'acqua si accumulerà nella vaschetta di raccolta e deve essere svuotata una volta terminato lo sbrinamento.

SCONGELAMENTO DEL FREEZER

- Estrarre gli alimenti e metterli in un altro congelatore, se possibile. Posizionare la manopola di regolazione su 0 e lasciare lo sportello aperto.

PULIZIA

- Estrarre i prodotti dal frigorifero e spegnerlo.
- Pulire solo con un panno umido e, se necessario, con un detergente non aggressivo. Quindi asciugare le superfici con un panno asciutto.
- Non utilizzare mai prodotti taglienti o abrasivi.

BLOCCO DELLO SPORTELLO

Il frigorifero dispone di un meccanismo di blocco che funge anche da protezione durante il trasporto.

Sostituire il meccanismo di blocco solo quando la porta è aperta. Se usato con lo sportello chiuso, l'apparecchio può subire danni.

VARIE E ACCESSORI

TETTO

Il tetto apribile installato nel veicolo consente di stare comodamente in piedi e di avere un comodo letto per due adulti.

- Deve essere movimentato solo quando il veicolo è parcheggiato.

Per ragioni di sicurezza, è severamente vietato guidare se il tetto non è chiuso e le chiusure di sicurezza non sono bloccate.

- La guarnizione del tetto non è a tenuta stagna. La guida a una velocità superiore a quella massima prevista per questo tipo di veicolo in base alle normative nazionali può provocare una leggera apertura della parte anteriore del tetto conseguenti rumori causati dall'ingresso dell'aria.

- Il tetto non deve essere sollevato se c'è un carico sullo stesso, quindi prima di aprire il tetto, assicurarsi che non ci siano oggetti come balconi o rami sopra la zona di apertura e che il portellone sia chiuso, specialmente nel caso in cui sia stato installato un portabiciclette.

In caso di neve o gelo, liberare il tetto e assicurarsi che la gomma perimetrale non sia bloccata dal ghiaccio.

In caso di vento si consiglia di posizionare la parte più bassa del tetto nella direzione da cui proviene il vento. In questa posizione è consentito avere il tetto aperto fino a 6Bft*. In caso contrario, con 4Bft* di vento dovrà essere chiuso*.

*La scala Beaufort (Bft) misura la forza dei venti.

In caso di pioggia e di vento forte, tenere chiusi gli oblò del tetto perché l'umidità potrebbe entrare attraverso le zanzariere o le prese d'aria.

Se il tetto deve essere ripiegato quando piove o l'esterno è bagnato, riaprirlo quando le condizioni atmosferiche permettono al telone di asciugarsi, evitando così la comparsa di macchie o problemi di umidità. Un tetto chiuso con un telone umido per un periodo di tempo prolungato danneggia il telone stesso, il materasso del letto e la parte interna del tetto.

Se il tetto non viene utilizzato per lunghi periodi, è comunque necessario aprirlo periodicamente per areare sia il suo interno che il materasso, e per pulire anche il telo con un panno umido.

- Il letto del tetto apribile è progettato per un peso massimo di 175 kg.

- Il tetto apribile ha varie finestre esterne. In base al modello di tetto, tutte le aperture disporranno di zanzariera o soltanto una di esse. Questo serve a evitare l'ingresso di insetti.
- L'apertura con cremagliere consente di regolare ventilazione e illuminazione.
- Quando il telo oscurante viene aperto completamente, dovrà essere arrotolato e fissato con i velcri o le fettucce poste nella parte inferiore di ogni finestra, per evitare che possa rimanere incastrato nel letto.
- Nella parte superiore è presente anche una griglia di ventilazione adatta all'uso invernale (quando è necessaria la ventilazione ma si vuole evitare la dispersione di calore dall'interno).

Quando si utilizza il veicolo come abitazione, è obbligatorio aprire la griglia di ventilazione.

Nessun accessorio deve essere collocato sul tetto. Il mancato rispetto di queste regole la renderà responsabile di qualsivoglia conseguenza futura, diretta o indiretta, relativa al corretto funzionamento del veicolo.

In caso di danni dovuti alla mancanza di manutenzione e al normale utilizzo del tetto apribile, non sarà possibile applicare la garanzia.

APERTURA DEL TETTO APRIBILE

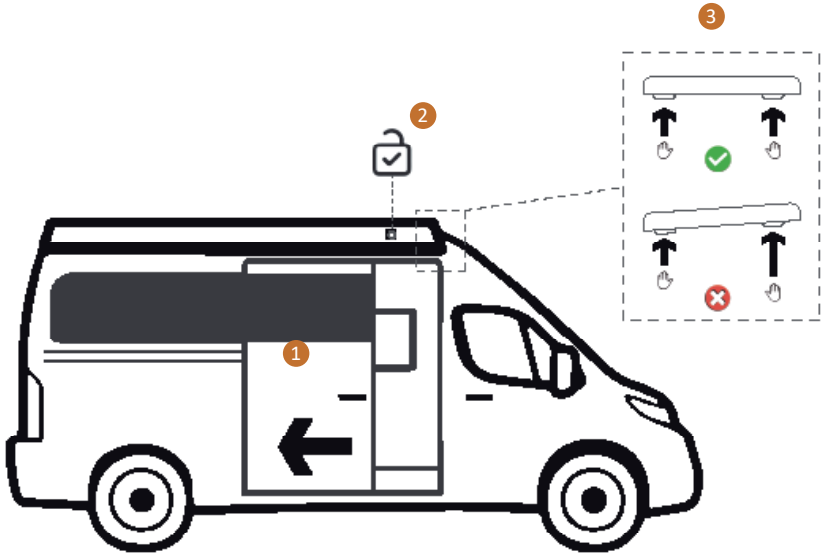
1. Con il veicolo parcheggiato e il freno a mano tirato, apra completamente il portellone laterale scorrevole o un finestrino della cabina per permettere l'ingresso dell'aria. Questo perché, durante l'apertura del tetto, si produce una forte aspirazione d'aria esterna.

2. Aprire le chiusure di sicurezza. Per sapere come effettuarla, dispone di tutte le informazioni per ogni modello nell'ALLEGATO - TETTI.

3. Una volta aperti i fermi, prema con le mani l'interno del tetto verso l'alto, assicurandosi che salga in parallelo. Il sistema a pistoni pneumatici aiuterà ad aprire il tetto e il telone.

   - Per sollevare il letto, usare entrambe le mani per spingere l'estremità del letto da cui si accede al vano. Si consiglia di sollevare il lato destro e sinistro verso l'alto in modo parallelo.

> Non sollevare il soffitto e il letto contemporaneamente.



CHIUSURA DEL TETTO APRIBILE

- Lo spazio tra il tetto apribile e il materasso su cui si dorme è minimo, quindi nessun oggetto (cuscini, piumoni, sacchi a pelo, vestiti, ecc.) deve trovarsi tra il tetto e il materasso, specialmente nella zona opposta alle chiusure di sicurezza.

1 La chiusura del tetto deve essere effettuata con una finestra o una porta aperta, in modo che l'aria possa facilmente uscire all'esterno.

- Le chiusure di sicurezza devono trovarsi in una posizione tale da non interferire con il ripiegamento del telone.

- Abbassare il letto finché non si trova in posizione completamente orizzontale. Non abbassare mai il letto e il tetto contemporaneamente.

2 Tirare leggermente le maniglie fino a quando il tetto non sia chiuso per metà. Stendere i lati del telone verso l'interno, nello spazio che rimane tra il materasso e il tetto.

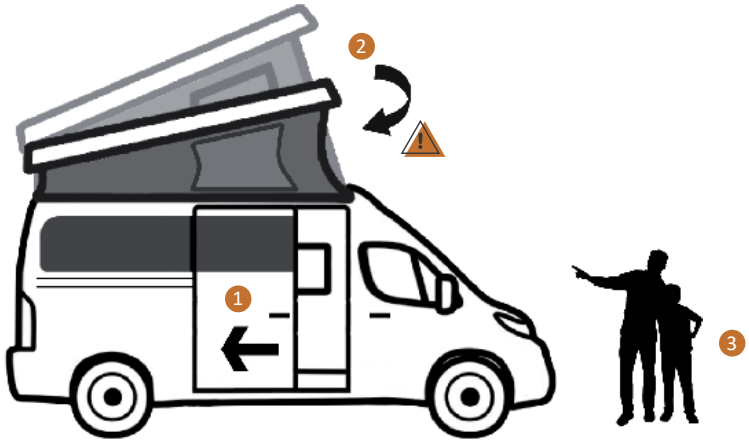
3 Abbassare completamente il tetto.

- Uscire all'esterno del veicolo e assicurarsi che nessuna parte del telone sia intrappolata tra il tetto e la lamiera del veicolo.

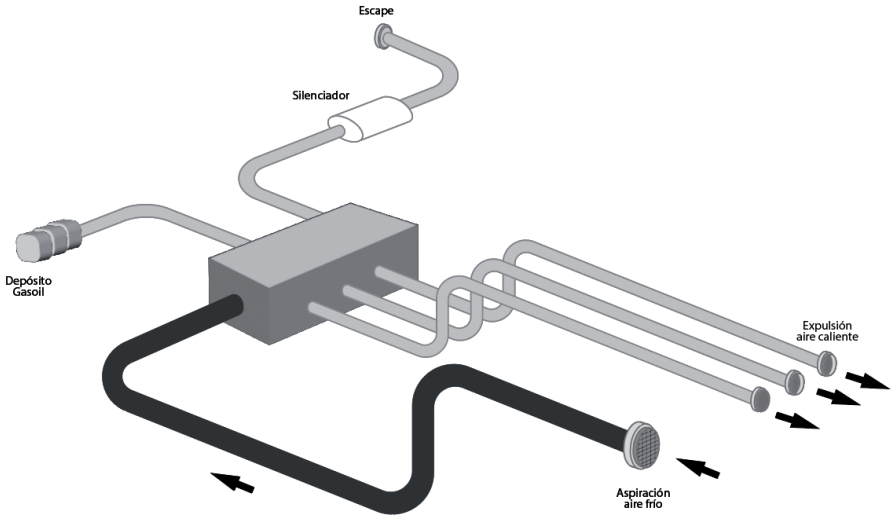
- Piegare il telone rimasto nell'area del vano di accesso al letto in modo che le chiusure di sicurezza possono essere azionate e bloccate.

- Bloccare le chiusure di sicurezza seguendo le istruzioni in base al modello, come indicato nell'ALLEGATO - TETTI.

Una piegatura non corretta può danneggiare il telone in modo permanente.



RISCALDAMENTO



FUNZIONAMENTO

Bocchetta di aspirazione dell'aria fredda e ventilazione dell'aria calda

L'impianto di riscaldamento (opzionale), situato sotto il veicolo, può funzionare a gasolio o a gas in base al modello acquistato. Nel caso di funzionamento a gasolio, questo viene alimentato direttamente dal serbatoio del carburante, mentre se funziona a gas, sarà alimentato dalla stessa bombola degli altri componenti del veicolo, come i fuochi o lo scaldabagno. In entrambi i casi, la macchina trasforma l'aria fredda che entra nella cellula in aria calda, la quale viene ridistribuita attraverso le griglie di ventilazione situate in diversi punti della cellula.

Assicurarsi che le bocchette di ventilazione siano sempre libere.

Il riscaldamento viene comandato dal pannello dei comandi che si trova nella parte superiore del telaio della porta laterale sinistra.

Per accendere l'apparecchio di riscaldamento, ruotare il selettore sulla potenza desiderata.

Comando di regolazione del riscaldamento

GUASTI

Qualsiasi anomalia sarà indicata da un simbolo di errore e da un codice alfanumerico composto da una "F" o una "H" seguite da due numeri.

Spegnere e riaccendere il riscaldamento.

Controllare lo stato della batteria, dei fusibili e dei collegamenti.

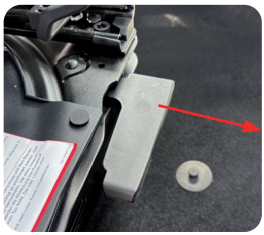
Verificare che i tubi dell'aria di combustione e dei gas di scarico non siano ostruiti.

Se il guasto non viene risolto, consultare il codice di errore nel manuale di istruzioni dell'apparecchio e, qualora non fosse possibile risolvere, il sistema dovrà essere revisionato da personale specializzato.

SEDILI IN CABINA

Oltre a muoversi in avanti e indietro, i sedili della cabina possono ruotare su sé stessi in modo da essere posizionati in direzione opposta a quella di marcia. A tal fine, è sufficiente tirare in avanti la leva frontale per sbloccare il sistema di rotazione.

Per ribloccarlo, è sufficiente riportarlo nella posizione originale (in senso orario)



I sedili della cabina possono essere girati soltanto verso il corridoio.

SEDILE A PANCA

Se nel veicolo è presente un sedile posteriore a panca, è possibile trasformarlo in un letto per adulti a due piazze.

TRASFORMAZIONE DEL SEDILE A PANCA IN LETTO

- Abbassare i poggiatesta nella posizione minima.
- Estendere i sedili al massimo mediante la leva situata nella parte inferiore degli stessi e, successivamente, aprire questa stessa parte.

- Reclinare gli schienali in avanti in posizione completamente orizzontale utilizzando la leva rossa situata nella parte inferiore. Quindi, dispiegare il materasso dietro gli schienali sulla parte dei sedili precedentemente abbassata.

- Infine, apra il complemento posteriore fino alla sua posizione orizzontale mediante la cinghia posta nella parte superiore dello stesso.

CONVERSIONE DEL LETTO IN SEDILE A PANCA POSTERIORE

Per rimontare il sedile a panca è sufficiente seguire i passaggi in ordine inverso rispetto al rimontaggio del letto:

- Sollevare il complemento posteriore tirando la cinghia fino a portarlo quasi in verticale (deve essere leggermente inclinato per poter poi posizionare correttamente gli schienali).
- Ripiegare il materassino dello schienale e poi sollevare il sedile in posizione verticale.

- Infine, ripiegare la parte estensibile dei sedili e riportarla nella posizione originale.

SPOSTAMENTO DEL SEDILE A PANCA

Gli oggetti di peso superiore a 20 kg devono essere tassativamente ben fissati.

Il cassone del sedile a panca dispone di una chiusura di sicurezza che deve essere utilizzata quando il veicolo è in movimento.

Per spostare il sedile a panca è sufficiente sollevare la leva inferiore per sbloccarlo e muovere il sedile fino alla posizione desiderata.

BLOCCO DEL SEDILE A PANCA

Per bloccare il sedile a panca, rilasciare la leva inferiore. Se il sedile a panca non si blocca, spostarlo leggermente in avanti e indietro in modo che si blocchi automaticamente. Una volta bloccato, abbassare la leva inferiore per assicurarlo in tale posizione.

Quando si maneggiano i cuscini del sedile a panca passeggeri, specialmente dopo l'allestimento per la notte, assicurarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano correttamente posizionate per l'uso su strada.

SISTEMA LETTO (P50+)

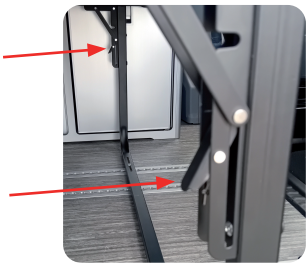
Acquistando il sistema letto opzionale per il modello P50+, si dispone di un letto che può essere ripiegato nella parte posteriore del veicolo.

APERTURA LETTO

- Aprire la prima metà del letto afferrando la parte anteriore del primo materasso e aiutandosi con la cinghia che si trova tra il primo e il secondo materasso.
- Quindi aprire il terzo materasso eseguendo lo stesso movimento di prima, afferrando il primo materasso e la cinghia.
- Infine, sganciare e aprire il supporto che si trova nella parte inferiore del primo materasso e inserire i relativi fermi nelle guide per dare stabilità all'insieme.

CHIUSURA LETTO

- Per chiudere letto seguire la procedura inversa. innanzitutto riporre il supporto del primo materasso sbloccando i fermi situati su entrambi i lati e fissandolo con la chiusura a cinghia. Quindi iniziare la procedura di ripiegamento dei materassi partendo dal terzo, aiutandosi con la cinghia posta tra il secondo e il terzo materasso. Una volta posizionato, eseguire la stessa operazione tirando però la cinghia tra il primo e il secondo materasso.



STOCCAGGIO LETTO

Se non SI desidera viaggiare con questo letto, è possibile smontarlo e riporlo. A tal fine:

- Estrarre completamente i pomelli dalla parte inferiore che fissano il letto ai supporti.
- Rimuovere l'elemento di giunzione tra i supporti ed estragga questi ultimi dalle guide allentando i pomelli di fissaggio.
- Infine, posizionare i supporti nella parte inferiore del letto e fissare entrambe le parti utilizzando i quattro pomelli rimossi in precedenza.

SEDILE SINGOLO

Se ha acquistato un sedile come quello della foto, deve sapere che per rimuoverlo o spostarlo è prima necessario ruotare la serratura metallica di 90° in senso orario e poi allentare la manopola ruotandola nello stesso senso.

Per bloccarlo basta fare il procedimento inverso, ruotando prima la manopola in senso antiorario e poi la serratura nella stessa direzione.

TAVOLO

El vehículo está equipado con una mesa de cuatro patas para uso interior y exterior localizada en la puerta corredera derecha. Para usar esta en el interior únicamente debe desplegar las dos patas contrarias a los enganches para la guía del mueble.

DOCCIA ESTERNA

Il veicolo è dotato di una doccetta esterna con tubo flessibile che può essere collegato alla bocchetta sul retro del veicolo.

Se il modello in suo possesso è il PP59+ con l'opzione Pack Living, le verrà consegnata una doccia portatile che può utilizzare sia all'interno che all'esterno. Se desidera utilizzare la doccia all'interno del veicolo, deve collegare il relativo scarico all'innesto rapido che si trova nell'armadietto sotto il frigorifero.

TENDE ISOTERMICHE

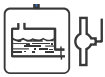
Con il veicolo vengono forniti come optional degli oscuranti isotermici che permettono di coprire il portellone posteriore, i finestrini laterali e il parabrezza.

SVERNAMENTO

ACQUA

Per prevenire qualsiasi danno causato da muffa o gelo, è tassativo effettuare uno svuotamento completo del circuito idrico.

PROCEDURA DI SCARICO DELL'ACQUA POTABILE

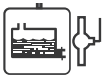


Scollegare l'alimentazione elettrica dal pannello di controllo.
Aprire la valvola di scarico per scaricare l'acqua potabile.

Aprire tutti i rubinetti fino a quando non esce più acqua per garantire uno scarico completo
Per terminare lo svuotamento, avviare la pompa e lasciarla in funzione per un momento con i rubinetti aperti.

Per motivi di sicurezza e per consentire l'applicazione della garanzia, qualsiasi modifica agli impianti dell'acqua potabile e delle acque reflue dovrà essere effettuata dal concessionario, previa approvazione scritta da parte di MVDL.

PROCEDURA DI SCARICO DELLE ACQUE REFLUE



Prima di procedere allo scarico, pulire il lavandino.

Una volta pulito, lo svuotamento dei serbatoi si effettuerà seguendo la procedura descritta precedentemente nella sezione SCARICO DELLE ACQUE REFLUE a pagina 20.

Le acque reflue saranno smaltite in luoghi appropriati, come aree di servizio, apposite stazioni, strutture sanitarie pubbliche e private, ecc.

GAS

Scollegare la bombola del gas e ricoverarla in un luogo ventilato.

A tal fine, chiudere la valvola di intercettazione della bombola, scollegare la testina e sganciarla per rimuoverla dal suo vano.

ELETTRICITÀ

Controllare la pulizia dei terminali delle batterie. In caso di ossidazione (polvere bianca), pulire i terminali con un pennello e applicare grasso dielettrico. Non avvicinarli ad altre parti metalliche per evitare cortocircuiti. Questo processo di pulizia può essere eseguito da uno specialista, se necessario.

Durante il periodo di fermo del veicolo, persiste un consumo residuo di energia. Per che si scarichino completamente, è indispensabile:

- Scollegare le batterie se non è possibile collegarle a 230V e conservarle a temperatura ambiente. Ricaricare le batterie una volta al mese per 24 ore.
- In alternativa, conservarle all'interno del veicolo se è possibile un collegamento alla rete a 230V. In tal caso, collegare il veicolo una volta al mese per 24 ore per ricaricare le batterie.

In ogni caso, non dimenticare di scollegare tutti gli apparecchi elettrici dal pannello di controllo prima di qualsiasi operazione.

Per scollegare la batteria dall'abitacolo, iniziare sempre dal terminale negativo. In questo modo si evita di mandarla in cortocircuito con la chiave di smontaggio. Inoltre, il terminale positivo deve essere isolato con nastro adesivo.

Per ragioni di sicurezza e per consentire l'applicazione della garanzia, qualsiasi modifica agli impianti elettrici deve essere effettuata dal concessionario previa convalida scritta da parte del costruttore.

Per informazioni sulla batteria del motore, leggere il manuale di istruzioni del costruttore.

FRIGORIFERO

Svuotare completamente il frigorifero. Mantenere lo sportello socchiuso per evitare che si sporchi e, allo stesso tempo, prevenire la comparsa di muffe.

FINESTRE, PORTE, TETTO E GUARNIZIONI

Pulire le finestre dell'abitacolo con acqua e sapone neutro. Applicare del talco o del silicone sulle guarnizioni di gomma e sugli elementi di tenuta. Lubrificare i giunti e le cerniere.

Non usare mai strumenti o prodotti abrasivi (carta vetrata, coltelli, ecc.) né prodotti a base di alcol. Chiudere bene le finestre.
Controllare che il telone del tetto non sia bagnato.
Rimuovere i materassi e conservarli in un luogo asciutto.
Le porte degli armadi si aprono per favorire la ventilazione naturale.

Per l'intera durata dello svernamento, assicurarsi di aprire bene tutte le porte, le finestre e il tetto per circa 10 minuti al mese, in modo tale da ventilare l'interno della cellula abitativa e prevenire qualsiasi rischio di cattivi odori o formazione di muffa.

NOTA: Se il veicolo viene rimessato in un garage, una o più finestre possono essere lasciate socchiuse per facilitare la ventilazione naturale.

TESSUTI

MATERASSI E CUSCINI

Sacar colchones y cojines con regularidad para ventilarlos y evitar riesgos de moho. Para quitar el polvo, sacudir estos en el exterior del vehículo.

In caso di macchie, non usare smacchiatori aggressivi come benzina o acetone, ma un prodotto adatto (provare prima su una parte non visibile).

MOBILI

Pulire i mobili con un panno morbido e asciutto e un prodotto antipolvere antistatico.

Il piano di lavoro e il tavolo dovranno essere puliti con una spugna umida e sapone neutro. Dopo il risciacquo, asciugare bene le superfici.

Non usare mai strumenti o prodotti abrasivi (carta vetrata, coltelli, ecc.).

Utilizzare una spugna pulita per evitare il rischio di graffi.

ESTERNO

Pulire regolarmente la carrozzeria con acqua, un detergente neutro e una spugna specifica e un panno pulito. Risciacquare abbondantemente con acqua dopo il lavaggio.

Non lavare il tetto e gli adesivi con un getto ad alta pressione a meno di 50 cm dal veicolo.

Non lavare il veicolo in un autolavaggio con rulli per evitare di danneggiare le attrezzature esterne.

RILEVAMENTO DEI GUASTI

Di seguito viene riportato un elenco non esaustivo dei diversi guasti che possono verificarsi nei vari apparecchi del veicolo, insieme alle possibili cause.

Se tutto sembra normale e il problema persiste, contattare il servizio post-vendita del concessionario.

Per motivi di sicurezza e affinché la garanzia possa essere applicata, qualsiasi modifica agli impianti, in particolare a quello idrico, del gas ed elettrico, dovrà essere effettuata dal concessionario.

IMPIANTO IDRAULICO

L'ACQUA NON SCORRE DAI RUBINETTI

- Il serbatoio dell'acqua potabile è vuoto.
- La pompa non è accesa (spia spenta sul pannello di controllo).
- Lasciare il rubinetto aperto per alcuni secondi per spurgare l'aria che potrebbe trovarsi nel circuito dell'acqua.
- I rubinetti di scarico sono aperti.

L'ACQUA NON ESCE DAL LAVANDINO, DAL LAVABO O DALLA DOCCIA

- Il serbatoio delle acque reflue è pieno.

PERDITE D'ACQUA SOTTO IL VEICOLO

- Il serbatoio dell'acqua potabile è troppo pieno. Attendere alcuni minuti affinché l'eccesso defluisca.
- La valvola di scarico del serbatoio dell'acqua potabile è aperta.
- Il serbatoio delle acque reflue è pieno.
- La valvola di scarico del serbatoio delle acque reflue è aperta.

IMPIANTO DEL GAS

SE UNO O PIÙ APPARECCHI A GAS NON FUNZIONANO

- Una delle valvole di intercettazione è chiusa.
- La bombola del gas è vuota.
- Controllare l'accenditore piezoelettrico.

È importante assicurarsi che non ci siano perdite nell'impianto del gas. La presenza di gas può essere identificata dall'odore o applicando acqua saponata sulle giunzioni dei tubi. La formazione continua di bolle indica la presenza di una perdita. Non utilizzare mai una fiamma libera.

IMPIANTO ELETTRICO

SE UNO O PIÙ APPARECCHI ELETTRICI NON FUNZIONANO

- Gli apparecchi non sono in posizione "ON".
- Controllare la tensione sul pannello di controllo.
- L'interruttore automatico (magnetotermico) è scattato.
- È necessario sostituire il fusibile del relativo apparecchio, senza dimenticare di interrompere preventivamente l'alimentazione.
- I terminali della batteria dell'abitacolo non sono nella posizione corretta.
- I terminali sono sporchi (presenza di solfato).

NOTAS

Mediterraneo
VDL

Ctra N-340, Km 1040 | PC 12598 | Peñíscola | Castellón | Spain
Telf.: +34 964 90 99 01